



HOJA INFORMATIVA

Agentes químicos: información sobre cómo refugiarse en el lugar donde se encuentre

Qué significa “refugiarse en el lugar donde se encuentre”

Durante algunos tipos de ataques o accidentes químicos puede ser peligroso estar afuera. Salir del área afectada podría tomar mucho tiempo o ponerlo en peligro. En casos como éstos, probablemente sea mejor permanecer en el interior de una edificación en vez de salir afuera.

“Refugiarse en el lugar donde se encuentre” significa convertir en refugio el lugar donde usted se encuentre. Es una manera de hacer que el sitio donde se encuentre sea lo más seguro posible para protegerse hasta que llegue alguien a ayudarlo. Usted no debería intentar refugiarse en un vehículo a menos que no tenga otra opción. Los vehículos no son lo suficientemente herméticos para protegerlo de manera adecuada contra sustancias químicas.

Cada emergencia es diferente y durante una emergencia las personas pueden verse obligadas a desalojar una zona (www.bt.cdc.gov/planning/espanol/evacuationfacts.asp) o a refugiarse en el lugar donde se encuentren según el sitio donde viven.

Cómo preparar un refugio en el lugar donde se encuentre

Escoja un cuarto en su casa o apartamento para que sirva de refugio. El mejor lugar es un cuarto con el menor número posible de ventanas y puertas. Un cuarto grande con acceso a agua corriente es lo mejor, algo así como la habitación principal con baño. Para protegerlo en caso de incidentes con sustancias químicas, el cuarto debería estar ubicado en la parte más alta posible de la estructura de la casa para evitar el contacto con vapores (gases) que se expanden hacia las partes más bajas. Estas recomendaciones son diferentes de las instrucciones para buscar refugio en el lugar donde se encuentre que se dan en caso de tornados y otras situaciones meteorológicas graves y en casos de incidentes nucleares o radiológicos (www.bt.cdc.gov/radiation/espanol/shelter.asp), cuando el refugio debe estar más bien ubicado en la parte baja de la casa.

Podría presentarse el caso de que usted no esté en su casa el día en que necesite refugiarse en el lugar donde se encuentre, pero si lo está, es bueno tener los siguientes artículos en su cuarto de refugio (quizá ya tenga algunos de ellos):

- Equipo de primeros auxilios.
- Linterna, radio de pilas y pilas adicionales para ambos.
- Un teléfono que funcione.
- Alimentos y agua embotellada. Guarde 1 galón de agua en botella plástica por persona, así como alimentos listos para consumir que puedan mantenerse sin refrigerar en el refugio. Si no tiene agua

Agentes químicos: información sobre cómo refugiarse en el lugar donde se encuentra

(continuación de la página anterior)

embotellada o si se le acaba, puede tomar del agua del tanque del inodoro (no de la taza del inodoro). No beba el agua que sale de la llave.

- Cinta adhesiva y tijeras.
- Toallas y cubiertas o sábanas de plástico. Si lo desea, puede cortar sus cubiertas de plástico a la medida de sus puertas y ventanas antes de que ocurra una emergencia.

Cómo saber si tiene que refugiarse en el lugar donde se encuentre

Lo más probable es que necesite estar en el refugio no más de unas cuantas horas.

- Si hay un “código rojo” (*code red*) o una alerta terrorista “grave” (“*severe*” *terror alert*), usted debe prestar atención a las transmisiones de radio y televisión para saber de inmediato si hay una alerta en su área que signifique que debe proceder a refugiarse en el lugar donde se encuentre.
- La policía, los coordinadores de emergencias o el gobierno local informarán por medio del sistema de alerta de emergencias, ya sea por radio o televisión, si es necesario refugiarse en el lugar donde se encuentre.

Qué hacer

Actúe de inmediato y siga las instrucciones de sus coordinadores locales de emergencias, como las autoridades del orden público, el departamento de bomberos o los líderes políticos locales. Cada situación puede ser diferente; por lo tanto, es posible que los coordinadores locales de emergencias impartan instrucciones especiales que usted debe seguir. En general, haga lo siguiente:

- Entre al lugar tan rápidamente como le sea posible. Haga entrar a la casa a todas sus mascotas.
- Si hay tiempo, cierre y asegure todas las puertas y ventanas que dan al exterior. Poner seguro a las puertas y ventanas puede hacer que éstas queden más ajustadas y ofrezcan una mejor protección contra las sustancias químicas. Apague el aire acondicionado o la calefacción. Apague también todos los ventiladores. Cierre el respirador de la chimenea y cualquier otro lugar por donde pueda entrar el aire de afuera.
- Vaya al cuarto de refugio y cierre la puerta.
- Prenda la radio. Mantenga un teléfono a la mano, pero no lo utilice a menos que se trate verdaderamente de una emergencia.
- Los sifones de desagüe de los lavamanos e inodoros deberían tener agua (usted puede utilizar el lavamanos y el inodoro como siempre lo hace). Si es necesario beber agua, beba el agua que tiene guardada y no el agua de la llave.
- Cubra cada una de las ventanas del cuarto con plástico y fíjelo con cinta adhesiva. Use cinta adhesiva alrededor de las puertas y ventanas para sellarlas herméticamente. Utilice la cinta sobre cualquier rendija que haya en el cuarto y cubra los enchufes eléctricos y otras aberturas.
- Si al ocurrir un incidente con sustancias químicas, usted está lejos de su refugio, siga las instrucciones de los coordinadores de emergencias para encontrar el refugio más cercano. Si sus hijos están en la escuela, es probable que se les dé refugio allí mismo. A menos que se lo indiquen, no debe intentar ir a la escuela a recoger a sus hijos para llevarlos a casa. Transportarlos desde la escuela podría aumentar el riesgo para ellos y también para usted.
- Escuche la radio para enterarse de anuncios que indiquen que ya se puede salir del refugio.
- Al salir del refugio, siga las instrucciones de los coordinadores locales de emergencias para evitar entrar en contacto con cualquier contaminante que haya podido quedar afuera. Después de salir del refugio, es

Agentes químicos: información sobre cómo refugiarse en el lugar donde se encuentra (continuación de la página anterior)

posible que los coordinadores de emergencia impartan instrucciones adicionales sobre las medidas que debe seguir para hacer que el resto de la edificación ya no presente ningún peligro.

Dónde obtener más información sobre cómo refugiarse en el lugar donde se encuentre

Puede comunicarse con uno de los siguientes lugares:

- Departamentos de salud estatales y locales (www.cdc.gov/other.htm#states)
- Línea directa de respuesta al público de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)
 - Línea directa de respuesta al público de los CDC (*Public Response Hotline, CDC*)
 - Inglés (888) 246-2675
 - Español (888) 246-2857
 - TTY (866) 874-2646
 - Sitio web sobre preparación y respuesta para casos de emergencia (www.bt.cdc.gov/es)
 - Preguntas por correo electrónico: cdcresponse@ashastd.org
 - Preguntas por correo postal:
Public Inquiry c/o BPRP
Bioterrorism Preparedness and Response Planning
Centers for Disease Control and Prevention
Mailstop C-18
1600 Clifton Road
Atlanta , GA 30333

Esta hoja informativa se basa en la mejor información disponible que tienen los CDC y es probable que sea actualizada a medida que haya nueva información.

Esta página fue revisada el 8 de noviembre de 2004.

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) protegen la salud y la seguridad de las personas mediante la prevención y el control de enfermedades y lesiones; mejoran las decisiones relacionadas con la salud mediante información confiable sobre asuntos de salud críticos; y fomentan una vida saludable con la colaboración de organizaciones locales, nacionales e internacionales.

Para más información, visite www.bt.cdc.gov/es o llame a la línea de ayuda de los CDC para información al público al (888) 246-2857 (español), (888) 246-2675 (inglés), ó (866) 874-2646 (TTY).